



Экономический и Социальный

Distr.
GENERAL

E/CN.17/IPF/1996/9
12 February 1996
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО УСТОЙЧИВОМУ РАЗВИТИЮ

Специальная межправительственная
группа по лесам

Вторая сессия

11-22 марта 1996 года

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ РЕШЕНИЙ КОНФЕРЕНЦИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ
НАЦИЙ

ПО ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ И РАЗВИТИЮ В ОТНОШЕНИИ ЛЕСОВ НА
НАЦИОНАЛЬНОМ

И МЕЖДУНАРОДНОМ УРОВНЯХ, ВКЛЮЧАЯ РАССМОТРЕНИЕ СЕКТОРАЛЬНЫХ И
МЕЖСЕКТОРАЛЬНЫХ СВЯЗЕЙ

Программный элемент I.3: Традиционные знания о лесах

Доклад Генерального секретаря

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
ВВЕДЕНИЕ	1 - 6	3
I. ОБЩИЙ ОБЗОР	7 - 9	4
А. Цель	7 - 8	4
В. Контекст	9	4
II. НЫНЕШНЕЕ СОСТОЯНИЕ ДЕЛ	10 - 15	5
III. ПОДХОДЫ	16 - 19	7
IV. ПОДГОТОВКА К ПРЕДМЕТНОМУ ОБСУЖДЕНИЮ	20	8
V. ПРЕДЛОЖЕНИЯ ДЛЯ ПРИНЯТИЯ РЕШЕНИЙ	21	9

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

Стр.

Приложение. ЗАЯВЛЕНИЕ КОНФЕРЕНЦИИ СТОРОН КОНВЕНЦИИ О БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ ПО ВОПРОСУ О БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ И ЛЕСАХ ДЛЯ СПЕЦИАЛЬНОЙ МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННОЙ ГРУППЫ ПО ЛЕСАМ КОМИССИИ ПО УСТОЙЧИВОМУ РАЗВИТИЮ	10
--	----

ВВЕДЕНИЕ

1. Участники Конференции сторон Конвенции о биологическом разнообразии в решении II/9b по вопросу о лесах и биологическом разнообразии просили исполнительного секретаря Конвенции представить рекомендации и информацию в отношении взаимосвязи между коренным и местным населением и лесами, как это было предложено Межучрежденческой рабочей группой Специальной межправительственной группы по лесам.
2. В настоящем документе представлены такие рекомендации и информация и содержатся данные о ходе подготовительной работы по третьему программному элементу категории I (Осуществление решений Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию в отношении лесов на национальном и международном уровнях, включая рассмотрение секторальных и межсекторальных связей) программы работы Группы. В нем содержится общий обзор этой тематики, за которым следует краткая информация о нынешнем состоянии дел, и приводится ряд соображений, касающихся подготовки к обстоятельному обсуждению этого программного элемента на третьей сессии Группы.
3. Ориентиром в работе по программному элементу I.3 служат решения, принятые в апреле 1995 года на третьей сессии Комиссии по устойчивому развитию и доработанные на первой сессии Группы (11-15 сентября 1995 года) и на втором совещании Конференции сторон Конвенции о биологическом разнообразии (6-17 ноября 1995 года).
4. В круге ведения, сформулированном ею для Группы, Комиссия определила программный элемент I.3 следующим образом: "Согласно положениям Конвенции о биологическом разнообразии - поощрение стран к рассмотрению путей и средств эффективной защиты и использования традиционных связанных с лесом знаний, нововведений и практики проживающего в лесах населения, коренного населения и других местных общин, а также справедливого и равномерного распределения благ, извлекаемых благодаря таким знаниям, нововведениям и практике".
5. Позднее Группа подчеркнула, что при подходе к этому элементу программы необходимо в полной мере использовать результаты работы Конференции сторон Конвенции о биологическом разнообразии и поддерживать соответствующие контакты. В соответствии с положениями Конвенции следует поощрять страны к рассмотрению путей и средств эффективной защиты и использования накопленного в области лесоводства опыта, новаторских методов и практики лесных жителей, коренных народов и других местных общин и справедливого и равного распределения преимуществ, обусловленных этим опытом, новаторскими методами и практикой. На первой сессии Группы было принято решение провести обстоятельное обсуждение программного элемента I.3 на третьей сессии Группы, которую в предварительном порядке намечено созвать 2-13 сентября 1996 года в Женеве.
6. Настоящий доклад был подготовлен секретариатом Конвенции о биологическом разнообразии как ведущим учреждением для деятельности по программному элементу I.3 на основе консультаций с секретариатом Специальной межправительственной группы по лесам в Отделе по устойчивому развитию Департамента по координации политики и устойчивому развитию Секретариата Организации Объединенных Наций.

I. ОБЩИЙ ОБЗОР

A. Цель

7. Цель программного элемента I.3 состоит в подготовке предложений, которые будут побуждать страны - таким образом, чтобы это соответствовало положениям Конвенции о биологическом разнообразии - к рассмотрению путей и средств эффективной защиты накопленных в области лесоводства знаний, нововведений и практики жителей лесов, коренных народов и местных общин в интересах сохранения и рационального использования биологического разнообразия, а также справедливого и равного распределения благ, связанных с использованием таких знаний, нововведений и практики.

8. В период, прошедший со времени проведения первой сессии Группы, в Джакарте состоялось второе совещание Конференции сторон (6-17 ноября 1995 года), на котором участники Конференции откликнулись на просьбу Группы в полной мере использовать результаты работы Конференции и поддерживать соответствующие контакты, приняв ряд решений, которые имеют прямое отношение к программному элементу I.3 и которые будет необходимо учитывать в любой работе по этому программному элементу. В своем решении II/9 по вопросу о лесах и биологическом разнообразии, например, Конференция просила исполнительного секретаря, в частности, представить рекомендации и информацию в отношении взаимосвязи между коренным населением и местными общинами и лесами, как это было предложено Межучрежденческой рабочей группой Межправительственной группы по лесам. Кроме того, будет необходимо принять во внимание среднесрочную программу работы Конференции сторон, включающую такие пункты, как "Знания, нововведения и практика коренного населения и местных общин" и "Доступ к генетическим ресурсам" (для рассмотрения на третьем совещании Конференции в ноябре 1996 года) и "Рассмотрение вопросов, связанных с распределением благ" (для рассмотрения на четвертом совещании в 1997 году).

B. Контекст

9. Конференция также постановила препроводить Группе заявление, касающееся ее решения II/9, в котором говорится, в частности, следующее:

"...

4. Взятые в совокупности, леса тропических, умеренных и северных широт представляют собой многообразнейший комплекс сред обитания растений, животных и микроорганизмов, в котором представлено подавляющее большинство наземных видов флоры и фауны нашей планеты. Такое видовое разнообразие является не только плодом эволюции, но и результатом совокупного воздействия физической среды и человека.

5. Охрана лесных экосистем имеет решающее значение для сохранения биологического разнообразия не только в них самих, но и далеко за их пределами ввиду той ключевой роли, которую они играют в динамике глобальных климатических изменений и биогеохимических циклах. Леса выполняют экологические функции и одновременно служат источником средств к существованию и рабочих мест для сотен миллионов людей во всем мире.

6. Разнообразие биологических видов в лесах есть результат продолжавшихся на протяжении тысяч и даже миллионов лет эволюционных процессов, которые, в свою очередь, обуславливаются такими экологическими факторами, как климат, пожары, борьба

/...

за выживание и нарушение равновесия в экосистеме. Кроме того, многообразие лесных экосистем (и с физической, и с биологической точек зрения) обуславливает высокую приспособляемость, свойственную лесным экосистемам и являющуюся неотъемлемым элементом их биологического разнообразия. В отдельных лесных экосистемах нормальное протекание природных процессов зависит от сохранения их видового разнообразия. Утрата видового разнообразия в отдельных экосистемах может привести к снижению их жизнеспособности.

8. Леса и их биологическое разнообразие имеют важное экономическое, социальное и культурное значение для жизни многих коренных народов и местных жителей. В Конвенции о биологическом разнообразии конкретно говорится о необходимости уважения, сохранения и поддержания знаний, нововведений и практики коренных и местных общин, которые имеют значение для сохранения и устойчивого использования биологического разнообразия, а также о необходимости сохранения и поощрения традиционных способов использования биологических ресурсов в соответствии со сложившимися культурными обычаями. В ней также содержится адресованный странам призыв к сотрудничеству в области создания и использования местных и традиционных технологий и к справедливому распределению благ, связанных с использованием таких знаний, нововведений и практики, в соответствии с целями Конвенции. Общие принципы этой деятельности изложены в статьях 8j, 10c и 18.4 Конвенции".

II. НЫНЕШНЕЕ СОСТОЯНИЕ ДЕЛ

10. В заявлении участников Конференции также говорится, в частности, следующее:

"1. Конференция сторон Конвенции о биологическом разнообразии приветствует решение Комиссии по устойчивому развитию об учреждении Межправительственной группы открытого состава по лесам в целях достижения консенсуса и согласования предложений в отношении практических мер по содействию эксплуатации, охране и рациональному освоению лесов.

2. Стремясь избегать дублирования усилий и координировать с другими соответствующими организациями работу в области биологического разнообразия, Конференция сторон выражает готовность содействовать Группе в выполнении ее мандата.

3. Сознвая важнейшее значение лесов для сохранения глобального биологического разнообразия, Конференция сторон желает наладить с Группой диалог по вопросам, касающимся лесов и биологического разнообразия.

...

7. Состояние лесов ухудшается, и происходит утрата их биологического разнообразия. Утрата биологического разнообразия лесов связана со значительным обезлесением, фрагментацией лесных массивов и ухудшением состояния всех видов лесов. Существует целый ряд причин - как прямых, так и косвенных, - вызывающих утрату биологического разнообразия лесов, в связи с чем Конференция сторон учитывает круг ведения Группы в этой области (пункт I.2 повестки дня)".

11. В полном виде заявление участников Конференции содержится в приложении.

/...

12. В соответствии с предложением Группы Конференция сторон просила исполнительного секретаря представить рекомендации и информацию в отношении взаимосвязи между коренным населением и местными общинами и лесами. Участники Конференции сторон также просили исполнительного секретаря представить рекомендации и информацию в отношении содержания, работы и среднесрочной программы работы Конференции в той ее части, которая имеет отношение к кругу ведения Группы. Такие рекомендации и информация будут представлены ко времени проведения третьей сессии Группы.

13. Группа может также получить существенную помощь от сторон Конвенции после третьего совещания Конференции сторон по таким, в частности, вопросам, как основные причины утраты биологического разнообразия в лесных экосистемах, компоненты и динамика изменения биологического разнообразия и пути и средства эффективной защиты и использования накопленных в области лесоводства традиционных знаний, нововведений и практики жителей лесов, коренных народов и местных общин, а также справедливого и равного распределения благ, приносимых такими знаниями, нововведениями и практикой.

14. О многообразии вопросов, охватываемых программным элементом I.3, свидетельствует ряд решений, принятых Конференцией на ее втором совещании, которые имеют непосредственное отношение к этому элементу. Помимо решения II/9, о котором уже говорилось выше, они включают:

- a) решение II/10: "Сохранение и рациональное использование биологических ресурсов моря и прибрежных зон";
- b) решение II/11: "Доступ к генетическим ресурсам";
- c) решение II/12: "Права на интеллектуальную собственность";
- d) решение II/15: "Глобальная система сохранения и использования генетических ресурсов пищевых и сельскохозяйственных растений ФАО";
- e) решение II/16: "Заявление для участников Международной технической конференции по сохранению и использованию генетических ресурсов пищевых и сельскохозяйственных растений";
- f) решение II/8: "Среднесрочная программа работы Конференции сторон на 1996-1997 годы".

15. Помимо мероприятий, о проведении которых просила Конференция, уже ведется работа по ряду других направлений. Например, Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (ФАО) осуществляет пересмотр Международного обязательства по генетическим ресурсам растений, а также разработку концепции "прав фермеров" и всемирного плана действий, результаты чего будут сообщены Конференции на ее третьем совещании. Важное значение имеют также мероприятия, проводимые Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) в рамках Конвенции об охране всемирного культурного и природного наследия, особенно с учетом признания взаимозависимости между человеком и природой в процессе формирования "культурных ландшафтов". Координация усилий с Всемирной торговой организацией (ВТО) при осуществлении ею Генерального соглашения о тарифах и торговле (ГАТТ) (Уругвайский раунд) будет также иметь важное значение для обеспечения того, чтобы деятельность, способствующая развитию всемирной торговли, была созвучна целям Конвенции, а не шла вразрез с ними.

III. ПОДХОДЫ

16. Прогресс в технологических, технических и научных исследованиях характера и существа местных и традиционных знаний и практики лесопользования обуславливает необходимость применения широкого скоординированного подхода. В этом направлении уже достигнуты определенные успехи, к числу которых относится появление научных данных, подтверждающих, что:

a) темпы исчезновения языка, культуры и знаний коренного населения и местных общин приобретают угрожающие размеры;

b) многие так называемые "природные" экосистемы или уголки "дикой природы" фактически являются "антропогенными или культурными ландшафтами", возникшими в результате 1000-летнего взаимодействия с жителями лесов;

c) традиционные экологические знания отличаются сложным, запутанным характером и имеют решающее значение для понимания того, как сохранить лесные экосистемы и использовать их на устойчивой основе;

d) местные и традиционные системы лесопользования, как правило, ориентированы на сохранение не- или полукультурных недревесных видов, поскольку последние служат основным источником получения продуктов питания, лекарственных препаратов, масел, эссенций, красителей, красок, репеллентов, инсектицидов, строительных материалов, предметов одежды и т.д.;

e) большинство видов, связанных с лесами, имеют ценность для жизни местных общин, что зачастую не замечается, игнорируется или даже отрицается предлагаемыми мерами в области охраны природы, развития и рыночных отношений;

f) поскольку у коренного населения и в местных общинах системы лесоводства и земледелия зачастую носят комплексный характер, "лесоводы" и "фермеры" могут рассматриваться как часть единого целого.

17. Соображение, изложенное в пункте 16f выше, можно расценивать как означающее, что вопросы прав фермеров неразрывно связаны с затрагиваемыми в Конвенции о биологическом разнообразии вопросами взаимоотношений коренного населения и местных общин с лесом. Если мы хотим укрепить, а не подорвать жизнеспособность общин жителей лесов, необходимо признавать и уважать местные ценности, а также ландшафты, видоизмененные в результате деятельности человека. К сожалению, из-за того, что в прошлом сложные связи между биологическим и культурным разнообразием, как правило, широко не признавались, это привело к разрушению биологического разнообразия и к исчезновению языков, культур и обществ.

18. Одним из путей налаживания эффективных связей с местными общинами может явиться разработка систем *sui generis* для защиты интересов коренного населения и местных общин и обеспечения совместного пользования благами за счет более широкого применения их знаний о лесопользовании и лесоводстве, а также о биогенетических ресурсах, сохранившихся на их земельных угодьях и территориях. Внедрение надлежащих эффективных механизмов обеспечения защиты и совместного пользования благами неизбежно потребовало бы перехода от правовых и политических норм, обусловленных экономическими или экологическими факторами, к нормам, основанным на гарантии соблюдения прав. Вместе с тем следование такому курсу позволило бы согласовать на национальном уровне обязательства, принятые странами в рамках конвенций, пактов

и соглашений по правам человека, с международными обязательствами в области охраны окружающей среды, развития и торговли. Кроме того, это должно способствовать поиску путей стимулирования справедливого использования и применения традиционных знаний, нововведений и практических навыков жителей лесов на основе положений Конвенции о биологическом разнообразии. Такие пути могут быть определены, в частности, с помощью: а) страновых исследований (статья 6); b) национальных обследований и кадастров (статья 7); c) экспертизы (статья 14); d) обмена информацией (статья 17); e) механизма сбора, классификации и распространения информации (статья 18); и f) вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям (статья 25).

19. Успешное внедрение этих механизмов будет зависеть, среди прочего, от эффективного участия местного населения, основанного на критериях проведения собственной инвентаризации, оценок, мониторинга, оценок воздействия и программ развития, касающихся лесопользования и охраны лесов, с учетом особенностей их культуры и на основе их традиционных знаний и местных критериев. Помощь, поступающая из внешних источников, потребует создания более эффективных инструментов для проведения межкультурного диалога, обмена информацией, технологической подготовки, информационной и просветительской деятельности, а также для междисциплинарного сотрудничества между специалистами гуманитарных, естественных и общественных наук.

IV. ПОДГОТОВКА К ПРЕДМЕТНОМУ ОБСУЖДЕНИЮ

20. К третьей сессии Группы Генеральный секретарь подготовит доклад, содержащий некоторые предложения по решению вопросов, поднятых в Программном элементе I.3. Насколько это возможно и в рамках отведенных сроков в докладе найдут отражение возникающие тенденции, и особое внимание будет уделено рекомендациям и информации, полученным по результатам мероприятия, порученного Исполнительному секретарю на втором совещании Конференции сторон. Тем временем члены Группы, возможно, пожелают приступить к начальному рассмотрению нескольких направлений, которые требуют первоочередного внимания, в преддверии предметного обсуждения на третьей сессии, о чем пойдет речь ниже. Необходимо подчеркнуть, что на данном этапе имеются лишь возможные идеи для дальнейшего рассмотрения в свете поступающей информации и рекомендаций. Предлагаются следующие идеи:

а) оказание помощи странам в определении принципов, директив и механизмов, необходимых для разработки *sui generis* собственных соответствующих и эффективных систем, касающихся, например, прав на традиционные ресурсы, в целях осуществления положений статьи 8j (в которой предусматривается, что государство "обеспечивает уважение, сохранение и поддержание знаний, нововведений и практики коренных и местных общин, отражающих традиционный образ жизни", поощряя при этом "совместное пользование на справедливой основе выгодами, вытекающими из применения таких знаний, нововведений и практики");

b) предоставление технических, технологических и научных рекомендаций относительно традиционных знаний, нововведений и практики лесопользования и сохранения лесов, включая:

- i) разработку методов приобретения, оценки и анализа традиционных технологий;
- ii) процедуры хранения, поиска и распространения информации;
- iii) определение клиентов, заинтересованных сторон, пользователей и/или бенефициариев;
- iv) разработку средств и механизмов защиты и совместного пользования благами;

/...

- v) определение и применение методологий надлежащего использования этноэкологических концепций коренных и местных жителей; и установление критериев определения, мониторинга и экологической экспертизы, а также усиление просветительской деятельности среди населения и повышение уровня его информированности;
- с) определение и поощрение создания для коренных и местных жителей дополнительных источников финансирования их деятельности по сохранению лесов и биологического разнообразия;
- d) определение и поощрение создания дополнительных источников финансирования исследований и более широкого применения традиционных знаний, нововведений и практики, в том числе образования и профессиональной подготовки, в целях распространения таких знаний, нововведений и практики.

V. ПРЕДЛОЖЕНИЯ ДЛЯ ПРИНЯТИЯ РЕШЕНИЙ

21. На второй сессии члены Группы, возможно, пожелают принять к сведению этот доклад о состоянии дел и дать дальнейшие указания относительно подготовки доклада для предметного обсуждения на третьей сессии Группы.

Приложение

ЗАЯВЛЕНИЕ КОНФЕРЕНЦИИ СТОРОН КОНВЕНЦИИ О БИОЛОГИЧЕСКОМ
РАЗНООБРАЗИИ
ПО ВОПРОСУ О БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ И ЛЕСАХ ДЛЯ СПЕЦИАЛЬНОЙ
МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННОЙ ГРУППЫ ПО ЛЕСАМ КОМИССИИ ПО УСТОЙЧИВОМУ
РАЗВИТИЮ

1. Конференция сторон Конвенции о биологическом разнообразии приветствует решение Комиссии по устойчивому развитию об учреждении Межправительственной группы открытого состава по лесам в целях достижения консенсуса и согласования предложений в отношении практических мер по содействию эксплуатации, охране и рациональному освоению лесов.
2. Стремясь избегать дублирования усилий и согласовать с другими соответствующими организациями работу в области биологического разнообразия, Конференция сторон выражает готовность содействовать Группе в выполнении ее мандата.
3. Сознавая важнейшее значение лесов для сохранения мирового биологического разнообразия, Конференция сторон желает наладить с Группой диалог по вопросам, касающимся лесов и биологического разнообразия.
4. Взятые в совокупности, леса тропических, умеренных и северных широт представляют собой многообразнейший комплекс сред обитания растений, животных и микроорганизмов, в котором представлено подавляющее большинство наземных видов флоры и фауны нашей планеты. Такое видовое разнообразие является не только плодом эволюции, но и результатом совокупного воздействия физической среды и человека.
5. Охрана лесных экосистем имеет решающее значение для сохранения биологического разнообразия не только в них самих, но и далеко за их пределами ввиду той ключевой роли, которую они играют в динамике глобальных климатических изменений и биогеохимических циклах. Леса выполняют экологические функции и одновременно служат источником средств к существованию и рабочих мест для сотен миллионов людей во всем мире.
6. Разнообразие биологических видов в лесах есть результат продолжавшихся на протяжении тысяч и даже миллионов лет эволюционных процессов, которые, в свою очередь, обуславливаются такими экологическими факторами, как климат, пожары, борьба за выживание и нарушение равновесия в экосистеме. Кроме того, многообразие лесных экосистем (и с физической, и с биологической точек зрения) обуславливает высокую приспособляемость, свойственную лесным экосистемам и являющуюся неотъемлемым элементом их биологического разнообразия. В отдельных лесных экосистемах нормальное протекание природных процессов зависит от сохранения их видового разнообразия. Утрата видового разнообразия в отдельных экосистемах может привести к снижению их жизнестойкости.
7. Состояние лесов ухудшается, и происходит утрата их биологического разнообразия. Утрата биологического разнообразия лесов связана со значительным обезлесением, фрагментацией лесных массивов и ухудшением состояния всех видов лесов. Существует целый ряд причин - как прямых, так и косвенных, - вызывающих утрату биологического разнообразия лесов, в связи с чем Конференция сторон учитывает круг ведения Группы в этой области (пункт I.2 повестки дня Группы).

8. Леса и их биологическое разнообразие имеют важное экономическое, социальное и культурное значение для жизни многих коренных народов и местных жителей. В Конвенции о биологическом разнообразии конкретно говорится о необходимости уважения, сохранения и поддержания знаний, нововведений и практики коренных и местных общин, которые имеют значение для сохранения и устойчивого использования биологического разнообразия, а также о необходимости сохранения и поощрения традиционных способов использования биологических ресурсов в соответствии со сложившимися культурными обычаями. В ней также содержится адресованный странам призыв к сотрудничеству в области создания и использования местных и традиционных технологий и к справедливому распределению благ, связанных с использованием таких знаний, нововведений и практики, в соответствии с целями Конвенции. Общие принципы этой деятельности изложены в статьях 8j, 10c и 18.4 Конвенции.

9. Кроме того, в статье 15 Конвенции о биологическом разнообразии в силу признания суверенных прав государств на их генетические ресурсы признается, что право определять доступ к генетическим ресурсам принадлежит национальным правительствам и регулируется национальным законодательством. В ней также говорится, что каждая договаривающаяся сторона стремится создавать условия для обеспечения доступа к генетическим ресурсам в целях экологически безопасного использования другими договаривающимися сторонами и не налагать ограничений, которые противоречат целям Конвенции. Этот доступ, в том числе к генетическим ресурсам лесного происхождения, регулируется на основе предварительного обоснованного согласия стороны, предоставляющей такие ресурсы, и обеспечивается на взаимно согласованных условиях. Принимаются меры в целях совместного использования на справедливой и равной основе результатов исследований и разработок, а также выгод от коммерческого и иного применения генетических ресурсов со стороны, предоставляющей такие ресурсы. Такое совместное использование осуществляется на взаимно согласованных условиях.

10. Конференция сторон подчеркивает необходимость предусмотреть меры по сохранению и устойчивому использованию биологического разнообразия в соответствующих секторальных и межсекторальных планах, программах и стратегиях и признать такую необходимость (Конвенция о биологическом разнообразии, статья 6b). Конференция сторон просит Группу принять к сведению, что она намеревается изучить вопрос о целесообразности определения конкретных природоохранных задач в лесном и других секторах для содействия сохранению и устойчивому использованию биологического разнообразия лесов. Конференция сторон также просит Группу рассмотреть вопрос о проведении соответствующей экологической экспертизы секторальных мероприятий, планов, программ и стратегий, могущих оказать неблагоприятное воздействие на лесные экосистемы (Конвенция о биологическом разнообразии, статья 14) (пункт I.2 повестки дня Группы).

11. Конференция сторон отмечает пункты мандата Группы, касающиеся соответствующей методики оценки многообразных выгод от использования лесов. В этой связи она просит Группу изучить экономические выгоды (в денежном и неденежном выражении), экологические функции и другие полезные свойства биологических ресурсов лесов, не связанные с потреблением, включая важное культурное, религиозное и рекреационное значение лесов (пункты III.1 и IV.1 повестки дня Группы).

12. Конференция сторон признает необходимость разработки и внедрения таких методов рационального ведения лесного хозяйства, которые сочетали бы в себе производственные цели, социально-экономические цели местных общин, использующих ресурсы леса, и экологические цели, особенно связанные с сохранением биологического разнообразия. Рациональное ведение лесного хозяйства должно обеспечивать, чтобы характер и масштабы использования различных компонентов биологических ресурсов не вызвали истощение биологических ресурсов в долгосрочной перспективе, и тем самым обеспечивали сохранение их запасов в интересах

удовлетворения потребностей нынешнего и будущего поколений (Конвенция о биологическом разнообразии, статья 2). Рациональное ведение лесного хозяйства должно опираться на экосистемный подход и иметь своей целью обеспечение такого состояния лесов, которое соответствовало бы положениям Конвенции о биологическом разнообразии; он должен включать такие элементы, как состав лесов, естественное восстановление, динамика колебаний экосистемы, функции экосистемы и процессы, происходящие в экосистеме, за разные промежутки времени. Особое внимание следует уделять компонентам биологических ресурсов, находящимся под угрозой (пункты III.2 и I.5 повестки дня Группы).
